

FireBird® Pro S GE

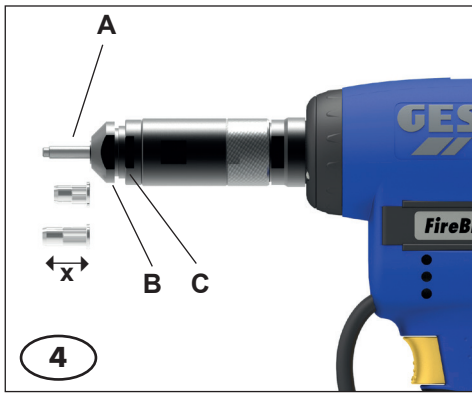
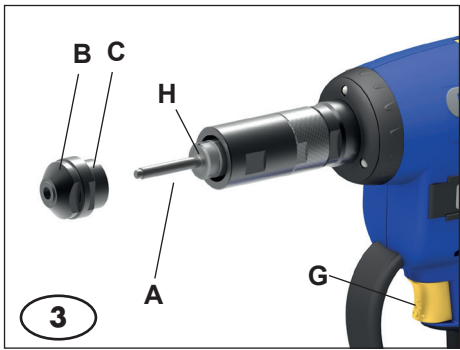
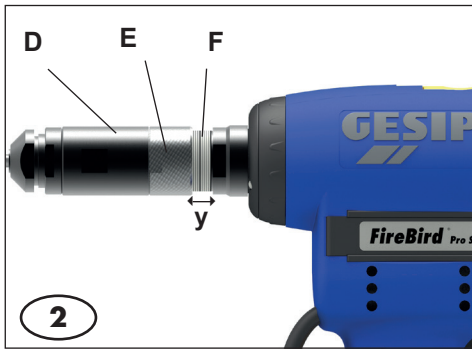
IT Inseritore di inserti filettati a batteria
Istruzioni per l'uso



SFS Group Germany GmbH
Division Riveting – GESIPA®
Nordendstraße 13-39
64546 Mörfelden-Walldorf
Germany

T +49 (0) 6105 962 0
F +49 (0) 6105 962 287
info@gesipa.com
www.gesipa.com

GESIPA®



IT

Pos.	Designazione	Fig.
A	Mandrino filettato	1; 3; 4
B	Bocchello	1; 3; 4
C	Controdado	1; 3; 4
D	Pezzo da regolare	2
E	Dado regolabile	2
F	Scala della corsa	2
G	Interruttore	1, 3
H	Spintore	3
x	Lunghezza mandrino filettato	4
y	Corsa	2

Indice

1.	Rivettatrice con dadi per rivetti ciechi FireBird® Pro S GE.....	49
1.1	Ambito di utilizzo	49
1.2	Dotazione / Accessori.....	49
1.3	Dati tecnici.....	49
1.4	Avvertenze di sicurezza.....	50
1.5	Messa in funzione	50
1.6	Illuminazione	51
1.7	Manutenzione.....	51
1.8	Immagazzinaggio	51
2.	Funzionamento.....	52
2.1	Sostituzione del perno filettato (fig. 3).....	52
2.2	Regolazione della lunghezza del perno filettato “X”	52
2.3	Impostazione della corsa “Y”	52
2.4	Fissaggio del dado per rivetti ciechi	53
2.5	Rimozione manuale del dado per rivetti ciechi.....	54
2.6	Applicazione di un dado per rivetti ciechi	54
3.	Risoluzione dei guasti.....	54
3.1	Il dado per rivetti ciechi non viene fissato.....	54
3.2	Il dado non viene rimosso	55
3.3	Il dado per rivetti ciechi applicato non è completamente inserito.....	55
3.4	Luce lampeggiante dei LED d’illuminazione.....	55
3.5	Riparazione	56
4.	Garanzia	56
5.	Dichiarazione di conformità	57

1. Rivettatrice con dadi per rivetti ciechi FireBird® Pro S GE

1.1 Ambito di utilizzo

Dadi per rivetti ciechi a partire da M3 e fino a M10 tutti i materiali* e M12 alluminio e acciaio*.

*Nota: in base alla marca dei dadi per rivetti ciechi, alla temperatura ambiente e al tipo di batteria utilizzato l'ambito di utilizzo potrebbe risultare limitato.

1.2 Dotazione / Accessori

Ugello / perni filettati	
per FB Pro S GE	M6 in posizione di lavoro M8, M10 nel vano accessori
Gancio di sospensione	richiudibile nel corpo
Caricabatteria veloce	110 V (USA) oppure 230 V (EU) / 50-60 Hz
Batteria a cambio rapido	18,0 V / 2,0 Ah
Fornitura	Chiave a brugola SW 4 1 chiavi a forchetta doppia SW 24/27 1 chiavi a forchetta doppia SW 27/30 Istruzioni per l'uso

1.3 Dati tecnici

Peso	ca. 2,4 kg (inclusi batteria da 2,0 Ah e ugello/vano perni)
Massima corsa di inserimento	10 mm
Motore	motore a corrente continua senza spazzole
Forza di trazione	20 kN per FB Pro GE
Emissioni acustiche	Lpa 76,5 dB (A), incertezza di misura K = 3 dB
Vibrazione	< 2,5 m/s ² , incertezza di misura K = 1,5 m/s ²

1.4 Avvertenze di sicurezza

Attenzione: questo apparecchio non è adatto all'impiego in una zona ATEX.

Per un'adeguata protezione da scariche elettriche, rischio di lesioni e d'incendio è necessario osservare le seguenti disposizioni di sicurezza:

- Questa rivettatrice è destinata esclusivamente a lavori che prevedono l'uso di dadi e di viti per rivetti ciechi!
- Indossare sempre occhiali protettivi quando si lavora con la rivettatrice!
- Non utilizzare l'apparecchio senza materiale da unire!
- Evitare di sovraccaricare la rivettatrice; operare sempre entro i valori indicati per la potenza.
- Non utilizzare mai né conservare la rivettatrice in ambienti umidi/bagnati o in prossimità di liquidi e gas infiammabili (rischio di esplosione!) e proteggerla dal gelo.
- Assicurarsi che la batteria sia ben inserita nell'impugnatura.
- Rimuovere sempre la batteria quando la rivettatrice non viene utilizzata e durante gli interventi di manutenzione.
- Caricare la batteria solo con temperature comprese tra 0 °C e +50 °C.
- Non usare la rivettatrice come se fosse un utensile a percussione.
- Tenere l'apparecchio, la batteria e il caricatore lontano dalla portata dei bambini.
- A seconda della situazione di lavoro si raccomanda l'uso di dispositivi di protezione individuale (DPI) (ad es. indumenti protettivi, guanti, casco di sicurezza, scarpe antiscivolo, protezione dell'udito o protezione anticaduta).
- I fori di aerazione del motore non devono essere ostruiti o bloccati; non introdurre alcun oggetto.
- Quando si posa la rivettatrice assicurarsi che non possa cadere.
- Per le riparazioni utilizzare solo ricambi originali.
- Le riparazioni devono essere effettuate solo da personale qualificato. In caso di dubbi inviare la rivettatrice al produttore.

1.5 Messa in funzione



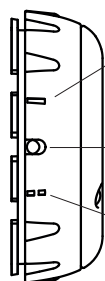
Attenzione!

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta caricare completamente la batteria!

- Inserire nella rivettatrice la batteria caricata posizionandola correttamente.
- Selezionare un perno filettato e un ugello che siano adatti alla dimensione del dado.
- La rivettatrice può essere utilizzata sia con il vano accessori, sia senza.

1.6 Illuminazione

La rivettatrice è dotata di un sistema di illuminazione della postazione di lavoro a 3 LED che può essere acceso ruotando l'anello nero posizionato dietro ai LED. Sono presenti 3 posizioni indicate dalla freccia integrata nel corpo dell'apparecchio:



1.7 Manutenzione

La manutenzione della rivettatrice si limita alla sostituzione dei perni filettati e degli ugelli che potrebbe essere necessaria se questi pezzi risultano usurati (per la sostituzione dei perni filettati vedi punto 2.1).

Una manutenzione regolare prolunga la vita utile dei vostri preziosi apparecchi GESIPA® e dovrebbe essere eseguita almeno ogni 2 anni da un'officina autorizzata o dal servizio assistenza di GESIPA®. In caso di impiego frequente degli apparecchi si raccomanda di anticipare la manutenzione.

1.8 Immagazzinaggio

Il luogo di custodia della rivettatrice deve essere asciutto e protetto dal gelo.

2. Funzionamento

2.1 Sostituzione del perno filettato (fig. 3)

- Togliere la batteria dall'apparecchio.
- Allentare il controdado C utilizzando la chiave a forchetta doppia (SW 24/27).
- Svitare l'ugello B.
- Spingere il cursore J all'indietro fino all'arresto.
- Svitare il perno filettato A.
- Applicare un perno filettato A adatto che si abbinì alla superficie esagonale all'interno del cursore J.
- Avvitare un ugello B appropriato per le dimensioni del filetto, assieme al controdado C.

2.2 Regolazione della lunghezza del perno filettato "X"

- Allentare il controdado C.
- Ruotando l'ugello B regolare la lunghezza del perno filettato "X" sulla lunghezza del dado (fig. 4).
- Per i dadi per rivetti ciechi di forma chiusa (fig. 4) utilizzare il filetto in tutta la sua altezza.
- Con la chiave a forchetta doppia (SW 24/27) tenere leggermene bloccato l'ugello B con il controdado C per impedirne la rotazione.

2.3 Impostazione della corsa "Y"

Il FireBird® Pro S GE viene impostato su una corsa adatta alle dimensioni dei rispettivi dadi per rivetti ciechi (ad es. M5x11,5) e allo spessore del materiale. La corsa di inserimento corrisponde al percorso che compie il perno filettato quando viene trascinato nel nasello durante la procedura di inserimento e quindi a quanto viene compresso il dado del rivetto cieco.

ATTENZIONE! A differenza dal FireBird® Pro GE con impostazione della forza di rivettatura, la corsa di inserimento deve essere regolata di nuovo in caso di modifica della lunghezza dei dadi o dello spessore del materiale.

L'impostazione della corsa "Y" si esegue come di seguito indicato (fig. 2):

1. Allentare l'elemento regolatore (D) con la chiave doppia in dotazione (SW 24/27).
2. La corsa di inserimento "Y" viene impostata ruotando il dado di regolazione (E) con l'ausilio della scala graduata (F). (Una tacca della scala/una rotazione completa del dado di regolazione corrisponde a 1 mm della corsa) Spostando il dado di regolazione verso l'apparecchio si riduce la corsa di inserimento; spostandolo in senso contrario aumenta la corsa!

3. Con la chiave doppia (SW 27/30) tenere fermo il dado di regolazione (E) e serrare a mano l'elemento regolatore (D) utilizzando la chiave doppia (SW 24/27).

I valori per la corsa di inserimento indicati nella seguente tabella sono puramente indicativi e dipendono in grande misura dai dadi per rivetti ciechi utilizzati e dallo spessore del materiale! La corsa da regolare deve essere determinata tramite prove con l'esatto spessore del materiale. Quanto più è alto lo spessore del materiale, tanto minore sarà la corsa da selezionare. Per ogni tentativo si deve utilizzare un nuovo dado!

Dimensioni del filetto	Corsa di inserimento* „Y“ (valore indicativo)
M3	2
M4	2,5
M5	3
M6	3,5
M8	4
M10	5
M12	5

ATTENZIONE! Se non si conosce il valore della corsa, regolarla inizialmente su un valore più basso per evitare di danneggiare la filettatura. Se il dado non viene inserito in maniera adeguata, aumentare la corsa procedendo a piccoli intervalli (massimo 0,5 mm; mezzo giro del dado di regolazione). Se è stata impostata una corsa eccessiva danneggiando così la filettatura del dado, rimuovere a mano il dado per rivetto cieco (vedi punto 2.6).

*Valori indicativi calcolati con dadi per rivetti ciechi a testa bombata standard GESIPA® per un intervallo di serraggio compreso tra 0,25 - 3 mm in materiale avente spessore di 1 mm.

2.4 Fissaggio del dado per rivetti ciechi

- Applicare il dado sul perno filettato A tenendolo dritto e senza inclinarlo.
- Si consiglia di avvitare il dado per rivetti ciechi a mano per ca. ½ giro così da facilitare l'inserimento del perno filettato A.
- Avviare l'operazione di fissaggio premendo l'interruttore I.
- Tenere premuto l'interruttore I fin quando l'operazione di fissaggio non termina automaticamente. Il dado per rivetti ciechi deve essere tenuto fermo durante l'intera operazione per evitare che ruoti. Al termine del fissaggio il dado deve trovarsi a contatto con l'ugello B. In caso contrario correggere la regolazione della lunghezza del perno filettato (vedi punto 2.2).

Attenzione: se si rilascia l'interruttore troppo presto, il dado viene rimosso di nuovo!

2.5 Rimozione manuale del dado per rivetti ciechi

La rimozione manuale di un dado per rivetti ciechi potrebbe essere necessaria nei seguenti casi:

- Se prima della procedura di inserimento il dado per rivetti ciechi è stato applicato storto oppure se il filetto del dado o del perno filettato 1 risulta difettoso.
 - dopo la procedura di inserimento il filetto risulta deformato e l'apparecchio non esegue la rimozione automatica (è stata selezionata una corsa eccessiva, impostazione errata!) e si spegne per il sovraccarico.
- Togliere la batteria. Subito dopo rimuovere a mano il perno filettato. A tale scopo inserire la chiave a brugola SW 4 in dotazione nell'esagono cavo presente nell'apparecchio (vedi fig. 5) (se necessario togliere prima il vano accessori (inserire il numero della figura)). Allentare il perno filettato A ruotandolo verso sinistra, facendo attenzione. Una volta che il dado deformato è stato svitato, inserire di nuovo la batteria e togliere la chiave a brugola. Dopo aver premuto e rilasciato l'interruttore I l'apparecchio ritorna alla posizione di base eseguendo lentamente una corsa di riferimento.
- Attenzione: Impostare la corsa corretta come indicato al punto 2.3.

2.6 Applicazione di un dado per rivetti ciechi

- Inserire il dado applicato correttamente con la rivettatrice per rivetti ciechi fino all'arresto nel foro del pezzo in lavorazione.
 - Avviare la rivettatura premendo l'interruttore I.
- Con questa procedura l'apparecchio funziona fino a raggiungere la corsa impostata e rimuove di nuovo automaticamente il dado per rivetti ciechi inserito.

3. Risoluzione dei guasti

3.1 Il dado per rivetti ciechi non viene fissato

Possibili cause	Rimedio
Filettatura del dado difettosa	Prendere un dado nuovo
Perno filettato difettoso	Sostituire il perno filettato (punto 2.1)
Il dado non è a contatto con l'ugello	Lunghezza del perno filettato errata; adattare alla lunghezza del dado (punto 2.2)
Il dado si stacca di nuovo	Tenere premuto l'interruttore I fino all'arresto dell'apparecchio (punto 2.5)
La batteria è scarica	Caricare la batteria

3.2 Il dado non viene rimosso

Possibili cause	Rimedio
Filetto del dado deformato/distrutto per una corsa eccessiva (lampeggiano velocemente)	Svitare il dado con la chiave a brugola (punto 5, vedi fig. 5); ridurre la corsa di inserimento (punto 2.3)

3.3 Il dado per rivetti ciechi applicato non è completamente inserito

Possibili cause	Rimedio
Corsa di inserimento non sufficiente	Aumentare gradualmente la corsa (punto 2.3)
Il dado non è fissato completamente e quindi non viene raggiunta la corsa impostata.	Fissare correttamente il dado (punto 2.4)
La corsa di inserimento impostata non viene raggiunta	Forza esercitata dall'apparecchio non sufficiente; attenersi all'ambito di utilizzo (punto 1.1)
La batteria è scarica	Caricare la batteria

3.4 Luce lampeggiante dei LED d'illuminazione

Possibili cause	Rimedio
La batteria è scarica	Caricare la batteria
Sovraccarico nella procedura di trazione (lampeggiano lentamente)	Attenersi all'ambito di utilizzo (punto 1.1)
L'apparecchio non riesce a rimuovere il dado. Filetto del dado deformato/distrutto per una corsa eccessiva (lampeggiano velocemente)	Svitare il dado con la chiave a brugola (punto 5, vedi fig. 5); ridurre la corsa di inserimento (punto 2.3)

L'apparecchio emette 3 bip e i LED d'illuminazione lampeggiano per 10 secondi: a breve sarà necessario sostituire la batteria (ca. 20% di carica residua).

L'apparecchio emette 6 bip e dopo ogni procedura di inserimento i LED d'illuminazione lampeggiano per 10 secondi: cambiare la batteria dopo poche rivettature per garantirne la sicurezza (ca. 10% di carica residua).

L'apparecchio emette 9 bip e i LED d'illuminazione lampeggiano per 10 secondi: alla prossima rivettatura non sarà possibile ottenere un risultato affidabile. L'apparecchio è spento. Sostituire la batteria.

3.5 Riparazione

Le riparazioni in garanzia vengono di norma eseguite dal produttore. Le riparazioni fuori dal periodo di garanzia devono essere eseguite solo da personale esperto. La mancata osservanza delle prescrizioni di montaggio e di regolazione e l'uso da parte di persone non esperte possono causare danni alla rivettatrice. In caso di dubbi inviare la rivettatrice al fornitore o a GESIPA®.

Attenzione! In caso di riparazioni non eseguite dalla casa di produzione o se si utilizzano accessori speciali (ad es. gruppi di prolunga, teste ad angolo), prima della messa in funzione è assolutamente necessario eseguire una corsa di riferimento manuale!

1. Accertarsi che l'apparecchio sia pronto a funzionare e che tutti i componenti necessari siano montati correttamente sull'apparecchio, quindi inserire la batteria.
2. Ruotare l'anello con i LED sulla posizione zero •.
3. Tenere premuto l'interruttore*, l'apparecchio si sposta nella posizione di fine corsa posteriore (rivettatrici) oppure si attiva per alcuni istanti (rivettatrici per rivetti ciechi) e poi si ferma.
4. Ruotare l'anello con i LED su luce continua — senza rilasciare l'interruttore.
5. Tenere premuto l'interruttore ancora per 10 secondi finché l'apparecchio non emette 3 bip.
6. A questo punto si può rilasciare l'interruttore: i precedenti valori di riferimento sono stati cancellati.
7. Premere di nuovo l'interruttore per iniziare la corsa di riferimento; l'apparecchio si muove più volte in avanti e indietro e nel frattempo le luci lampeggiano.

*Negli apparecchi con attivazione a pressione (AV) è necessario tenerlo premuto per azionare l'apparecchio.

Terminata questa corsa di riferimento procedere alla messa in funzione come illustrato al capitolo 1.5. Se non si esegue questa corsa di riferimento manuale, la messa in funzione al termine della riparazione potrebbe danneggiare gravemente la rivettatrice.

L'elenco aggiornato dei pezzi di ricambio per i nostri apparecchi è disponibile online all'indirizzo www.gesipa.com.

4. Garanzia

Si applicano le condizioni di garanzia nella versione ogni volta valida che può essere visualizzata al link che segue: www.gesipa.com/agb

5. Dichiarazione di conformità

Con la presente dichiariamo che per progetto e struttura, nonché nella versione da noi messa in commercio, l'apparecchio di seguito indicato è conforme ai requisiti essenziali di sicurezza e di tutela della salute applicabili, riportati nelle direttive CE. Eventuali modifiche eseguite sull'apparecchio senza il nostro consenso annullano la validità della presente dichiarazione. Attenersi alle avvertenze di sicurezza riportate nella documentazione del prodotto fornita in dotazione. Questo documento deve essere conservato per l'intera durata dell'apparecchio.

FireBird® Pro S Gold Edition

- DIN EN ISO 12100:2011
- DIN EN ISO 82079-1:2013
- DIN EN 55014-1:2016
- DIN EN 55014-2:2016
- DIN EN 61000-4-2:2009
- DIN EN 61000-4-3:2011
- DIN EN 62233:2008+
- EN 60335-1:2012
- EN 60335-2-29:2010
- DIN EN 62133:2013
- DIN EN 62841-1:2016-07
- 2012/19/EU
- 2011/65/EU
- 2006/42/EG
- 2014/35/EU
- 2014/30/EU

Soggetto delegato per la documentazione:

SFS Group Germany GmbH
Division Riveting – GESIPA®
Nordendstraße 13-39
D-64546 Mörfelden-Walldorf



ppa. Ing. Stefan Petsch Direttore
Head of Operations Tools
Member of Division Management